



ឯកសារទទួល
DOCUMENT RECEIVED/DOCUMENT REÇU

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date of receipt/Date de réception):
04 / SEP / 2008

ម៉ោង (Time/Heure): 11:00

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier: C.A. Juy

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Chambres Extraordinaires au sein
des Tribunaux Cambodgiens

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

Office of the Co-Investigating Judges
Bureau des Co-juges d'instruction

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ

Criminal Case File /Dossier pénal

លេខ/No: 002/14-08-2006

លេខស៊ើបអង្កេត/Investigation/Instruction

លេខ/No: 001/18-07-2007-ECCC-OCIJ

ឯកសារច្បាប់សម្រាប់ប្រើប្រាស់តាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ត្រឹមត្រូវ (Certified Date/Date de certification):
04 / SEP / 2008

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier: C.A. Juy

Order on Extension of Provisional Detention
Ordonnance de prolongation de la détention
provisoire

We, **YOU Bunleng** and **Marcel LEMONDE**, Co-Investigating Judges of the
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia,

NOTING the Law on the Extraordinary Chambers of 27 October 2004,

NOTING sub-Rule 63(7) of the Internal Rules of the Extraordinary Chambers,

NOTING the investigation against **Kaing Guek Eav Alias Duch**,
Charged with **Crimes Against Humanity and Grave Violations of the Geneva
Conventions of 12 August 1949**, crimes defined and punished under Articles 6, 6, 19
(new) and 39 (new) of the Law on the Establishment of the Extraordinary Chambers, dated
27 October 2004,

NOTING our Provisional Detention Order of 31 July 2007 (C3/10),

NOTING our Separation Order of 19 September 2007 (D18),

NOTING the Pre-Trial Chamber Decision of 3 December 2008 (C5/45),

Original FR: 00208250-00208251

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkao Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkao, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

NOTING the Notice of 4 July 2008 in which we formally notified the Charged Person and his Lawyers that we were seeking to extend the provisional detention - the duration of which is due to expire on 31 July 2008 - and that they had 15 days to submit their observations (C3/I),

NOTING that no observations have been submitted by the Lawyers of the Charged Person within the stipulated 15 days time period,

CONSIDERING that that Closing Order in the present case is to be issued within the coming weeks, but not until after 31 July 2008,

CONSIDERING that the conditions set out under Article 63(3) are still met, since the reasons stated by the Pre-Trial Chamber in its Decision of 3 December 2007 remain valid,

FOR THESE REASONS,

ORDER extension of provisional detention for a maximum duration of one year, pursuant to sub-Rule 63(6)(a).

Signed at Phnom Penh, on 28 July 2008

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

(signed)

Marcel LEMONDE YOU Bunleng
Co- Investigating Judges
Co-juges d'instruction